

2016.06.06

PDG. David Ho 夫妻・PP. Teo Woon Hud 夫妻を迎えてのフェアウェールパーティー

David の挨拶文

Thank you very much for taking time to join this party that has been specially organised for us though we are on a private visit. We were in Seoul, South Korea, a few days ago attending the Rotary International Convention. This year's RI Convention, attended by 50,000 Rotarians, family members and friends is the biggest convention ever.

I will just highlight two items that affects all of us Rotarians. First is the fact the RI President Ravindran through a number of cost cutting action has saved RI US Dollars 1 million. This, at least, means that there is not significant increase in RI dues.

Secondly, at the recent Council on Legislation, a proposal to allow Rotary Clubs to decide how many meetings to hold in a month, but all Rotary Clubs must meet at least two meets in a month. This is a very significant change and hopefully it will enable Rotary Clubs to recruit more new and younger members.

During the last few days that Past President Mr Kamijo and I spent together we were able to share many thoughts about our respective Rotary Clubs and the challenges we face. Our Rotary members are getting older. Both Kamijo-san and I are 75 years old. Past President Teo-san is 65 years. More than 50% of our members are above 50 years of age. Our clubs are unable to recruit younger members to replace members we are losing. As a result our membership is reducing. At the RI Convention it was highlighted that there are Rotary Clubs with only one member. RI is going to close down these clubs.

If our clubs are to survive in the long term, we much work very hard to bring in more younger members. One of the challenges most Rotary Clubs are facing or will face is what I call a leadership crisis. What this means is that we have no one prepared or ready to take up the position of club president. Past Presidents are often forced to become the club president again. This challenge is faced by even the larger clubs. The two largest clubs in my District this year have Past Presidents serving as club presidents. Petaling Jaya Rotary Club will certainly face this problem in four years' time. Some of the more senior members of all Rotary Clubs need to give the club succession plans serious thoughts.

Another issue we discussed and one that I would like to share with you. Let me be very frank and straightforward. The Rotary Club of Ichihara and the Rotary Club of Petaling Jaya has a close and friendly relationship because of our Students Exchange programme and also the close friendship between Kamijo-san and Teo-san and myself. We are getting old and in not too many years, we maybe no more. When that happens, it is my belief that the relationship between Ichihara and Petaling Jaya will slow die off. To prevent that from happening we must create a close friendship between our younger members. This means you present this evening and some of our PJ younger members.

I understand from PP Kamijo-san that Incoming President Nishimura-san has expressed an intention to visit Petaling Jaya in the new Rotary year. I have communicated with our Incoming President Siti, and on behalf of our Incoming President Siti, I wish to extend an official invitation to you, Incoming President Nishimura-san and members of Ichihara Rotary Club to attend our 56th Anniversary scheduled for 7 January 2016. Please come and visit us. Last year when we celebrated our 55th

Anniversary we had 106 Rotarians and spouses visiting us, but only 3 Ichihara Rotarians visited us. I hope a bigger number will come so that you can meet some of our younger members and hopefully, over time, you will also develop a close friendship like Kamijo-san and us. We have known each other for more than 30 years now and have visited each other many times. I wish for you to do the same with our younger members in PJ.

I hope my straightforwardness has not offended anyone. Personally, I hope that the relationship between Ichihara and Petaling Jaya will last a long long time but then that is not for me to decide. It is for you, the younger members to decide and to work on it.

To me Rotary is a wonderful organisation. Through Rotary I have made many very good friends around the world. It is through Rotary that I became friends with you and Kamijo-san and Yoko-san. On behalf of my friend Teo-san, his wife Karen-san and my wife Elsie, I thank you for your friendship and your presence this evening. Thank you.

[翻訳]

私どもはプライベート訪問にも関わらず、このように宴席を設けて頂き、有難く感謝しております。私たちはソールでのR I 国際大会に出席しての帰路に立ち寄らせて頂きました。同大会は5万人のロータリアンとご家族、友人が出席しての盛大な大会でした。

この大会では2点の問題が注目されました。ひとつはRavindran 会長は100万ドルのR I の経費削減を行うと発表しました。しかしこれはR I の問題で、各クラブにはあまり関係がありません。もうひとつは最近の規定審議会で各クラブの例会は最低月に2回以上を行うこと、と緩和されました。これは大変重要な変化でして、若い新入会員を増やす基になるでしょう。

上條さんと我々はこの数日間を共にし、お互いのクラブで抱える難問について話し合いました。お互いに会員は高齢化してきています。上條さんも私も75歳になりました。パスト会長のTeoさんも65歳です。私どもPJの50%のメンバーが50歳以上です。退会していくメンバー分を若いメンバー補充していかなければなりません、難問です。結果として会員数の減少を来しています。R I 国際大会で会員数一人になったクラブがあると報告され、注目を集めました。R I はこのクラブに閉鎖するように指示しました。長期に渡り存続するためには若い新入会員の増加に一生懸命に努めねばなりません。多くのロータリークラブが取り組まねばならない問題は、真のリーダーが不足(leadership crisis)している点です。もっと具体的に言うと、会長職を担える人物が居ないという問題です。パスト会長が再度会長職を勤める例が多発しています。大きなクラブでもこうした問題が起きています。私ども3300地区でもかなり大きな2つのクラブが会長再選となっています。ペタリングジャヤRCでは4年計画でこの問題に取り組みます。ベテランメンバーはこの問題に真剣に取り組む必要があります。

もうひとつは、市原RCの皆さんと問題を共有していきたいと思っています。フランクに率直にです。市原RCとペタリングジャヤRCは学生の短期交換や、また上條さん、Teoさん、私も含めて多年に渡り交流を深めてきました。私たちは年を取りました。もし私達に何かあったら、多分両クラブの関係は低下していくでしょう。そうしたことにならないように若いメンバー同士の緊密な友好を確立していかなければなりません。今日のパーティーはその一歩であり、私達の若いメンバーに伝えます。

上條さんと次期会長の西村さんが次年度にP Jを訪問される意向をお持ちと伺いました。次年度会長の Siti にその旨を伝えると同時に、PJRC を代表して西村会長を始め、多くの市原RCのメンバーが私どもの1月7日に開催します56周年記念式典に公式ご招待を申し上げます。是非お越し下さい。私ども55周年記念には106名の姉妹クラブロータリアンとご夫人が出席されました。だけど市原RCはたったの3名でした。もっと大勢のお越しを頂き、連泊されて私達の若いメンバーと交流を深めて下さい。上條さんと私たちのような関係を構築してもらいたいです。私たちは30年以上もの長きに渡って互いに訪問し、知り合いを深めてきました。両クラブの若い会員同士が同様な関係になってくれることを撰に望んでいます。

お叱りを覚悟で率直に申し上げますが、市原RCとペタリングジャヤRCの関係が未来永劫続くことを望んでいます。それを決めるのは私達ではありません。貴方たち若い会員が話し合い、努力していかねばなりません。

ロータリーは素晴らしい組織です。私はロータリーを通じて世界中に多くの良き友達を作ることができました。上條さんや洋子さんもその一人です。PP. Teo さん、その夫人 Karen さん、私の妻 Elsie に成り代わって今夜の宴席をご用意くださいましたことに深く感謝申し上げます。有難うございました。